EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 26.9.2017.
COM(2017) 545 final

2013/0226 (COD)

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o statistici prijevoza robe na unutarnjim vodnim putovima (kodificirani tekst)

OBRAZLOŽENJE

1. U kontekstu Europe građana Komisija veliku važnost pridaje pojednostavnjenju i objašnjenju prava Unije kako bi ono bilo jasnije i pristupačnije građanima te kako bi se građanima dala mogućnost i prilika da ostvare svoja posebna prava koja su im njime dana.

   Taj cilj ne može se ostvariti sve dok brojne odredbe koje su nekoliko puta izmijenjene, često i znatno, ostaju razasute u različitim aktima, pa se moraju tražiti dijelom u izvornom aktu, a dijelom u aktima o izmjenama. Kako bi se pronašla pravila na snazi, potreban je opsežan istraživački rad i usporedba mnogih različitih akata.

   Zbog toga je od ključne važnosti i kodifikacija pravila koja su često mijenjana kako bi pravo bilo jasno i transparentno.

2. Komisija je 1. travnja 1987. donijela odluku[1] da će svojem osoblju dati uputu o tome da bi sve akte trebalo kodificirati nakon najviše deset izmjena, naglasivši kako je riječ o minimalnom zahtjevu te da bi odjeli morali nastojati kodificirati tekstove za koje su nadležni i u kraćim razmacima kako bi se osiguralo da su odredbe jasno i lako razumljive.

3. To je potvrđeno u Zaključcima predsjedništva Europskog vijeća u Edinburghu (u prosincu 1992.)[2] te je naglašena važnost kodifikacije jer se njome osigurava izvjesnost u pogledu prava koje se primjenjuje na određeni predmet u određeno vrijeme.

   Kodifikacija se mora obaviti u cijelosti u skladu s uobičajenim postupkom za donošenje akata Unije.

   Budući da se akti koji se kodificiraju sadržajno ne izmjenjuju, Europski parlament, Vijeće i Komisija sporazumjeli su se u međuinstitucijskom sporazumu od 20. prosinca 1994. da se za brzo donošenje kodificiranih akata može primijeniti ubrzani postupak.

4. Svrha je ovog prijedloga kodificirati Uredba (EZ) br. 1365/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. rujna 2006. o statistici prijevoza robe na unutarnjim vodnim putovima i o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 80/1119/EEZ[3]. Novom uredbom nadomjestit će se razni akti koji su u nju ugrađeni[4]; u ovaj se prijedlog u cijelosti prenosi sadržaj akata koji se kodificiraju te se njime oni objedinjuju u jedan akt samo uz one formalne izmjene koje su potrebne za kodifikaciju.

5. Prijedlog kodifikacije izrađen je na temelju privremene konsolidacije, na 24 službena jezika Uredbe (EZ) br. 1365/2006 i akata o njihovim izmjenama, koju je obavio Ured za publikacije Europske unije s pomoću sustava za obradu podataka. U slučajevima kada su člancima dani novi brojevi, korelacija između starih i novih brojeva prikazana je u tablici u Prilogu VIII. ovoj Uredbi.

---

1 COM(87) 868 PV.
2 Vidi Prilog 3. dijelu A. Zaključaka.
3 Unesena u zakonodavni program za 2017.
4 Vidi Prilog VII. ovom prijedlogu.

↓ 1365/2006 (prilagođeno)

2013/0226 (COD)

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o statistici prijevoza robe na unutarnjim vodnim putovima (kodificirani tekst)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o ⌦ funkcioniranju Europske unije ⌫, a posebno njegov članak ⌦ 338. ⌫ stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrta zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora[5],

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

↓

(1) Uredba (EZ) br. 1365/2006 Europskog parlamenta i Vijeća[6] bila je značajno izmijenjena nekoliko puta[7]. U interesu jasnoće i racionalnosti, ovu Uredbu potrebno je kodificirati.

↓ 1365/2006 uv. izjava 1. (prilagođeno)

(2) Unutarnji vodni putovi su važan dio prometne mreže ⌦ Unije ⌫ , a promidžba prometa unutarnjim vodnim putovima je jedan od ciljeva zajedničke prometne politike, zbog ekonomske učinkovitosti kao i s ciljem smanjenja potrošnje energije i učinka prometa na okoliš.

↓ 1365/2006 uv. izjava 2.

(3) Komisiji je potrebna statistika o prijevozu robe unutarnjim vodnim putovima kako bi pratila i razvijala zajedničku prometnu politiku, kao i prometne elemente politike o regijama i o transeuropskim mrežama.

---

5 SL C […], […], str. […].

6 Uredba (EZ) br. 1365/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. rujna 2006. o statistici prijevoza robe na unutarnjim vodnim putovima i o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 80/1119/EEZ (SL L 264, 25.9.2006., str. 1.).

7 Vidi Prilog VII.

↓ 1365/2006 uv. izjava 5. (prilagođeno)

(4) ⌦ Europsku ⌫ statistiku o svim vrstama prijevoza potrebno je prikupiti u skladu sa zajedničkim pojmovima i normama, s ciljem postizanja najveće moguće usporedivosti između vrsta prijevoza.

↓ 1365/2006 uv. izjava 6.

(5) Promet na unutarnjim vodama ne odvija se u svim državama članicama te je stoga učinak ove Uredbe ograničen na one države članice u kojima ova vrsta prijevoza postoji.

↓ 1365/2006 uv. izjava 7. (prilagođeno)

(6) Budući da cilj ove Uredbe, a to je stvaranje zajedničkih statističkih standarda koji omogućavaju dostavljanje usklađenih podataka, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego ih se može na bolji način ostvariti na razini ⌦ Unije ⌫ , ⌦ Unija ⌫ može usvojiti mjere, u skladu s načelom supsidijarnosti, kako je određeno u članku 5. Ugovora ⌦ o Europskoj uniji ⌫. U skladu s načelom proporcionalnosti, određenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.

↓ 1365/2006 uv. izjava 8.

(7) Uredba (EZ) br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća[8] pruža referentni okvir za odredbe utvrđene ovom Uredbom.

↓ 2016/1954 uv. izjava 5. (prilagođeno)

(8) Kako bi se uzeli u obzir gospodarski i tehnički trendovi te promjene u definicijama donesenima na međunarodnoj razini, ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora ⌦ o funkcioniranju Europske unije ⌫ trebalo bi delegirati Komisiji u vezi s izmjenom ⌦ ove ⌫ Uredbe radi povećanja praga iznad 1 000 000 tona za statističku pokrivenost prijevoza unutarnjim vodnim putovima, radi prilagodbe definicija ili predviđanja novih te radi prilagodbe prilogâ ⌦ ovoj ⌫ Uredbi tako da se u njima odražavaju promjene u označivanju i nomenklaturi na međunarodnoj razini ili u odgovarajućim zakonodavnim aktima Unije. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016[9]. Osobito, s ciljem

[8] Uredba (EZ) br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2009. o europskoj statistici i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ, Euratom) br. 1101/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o dostavi povjerljivih statističkih podataka Statističkom uredu Europskih zajednica, Uredbe Vijeća (EZ) br. 322/97 o statistici Zajednice i Odluke Vijeća 89/382/EEZ, Euratom o osnivanju Odbora za statistički program Europskih zajednica Tekst značajan za EGP (SL L 87, 31.3.2009., str. 164.).

[9] SL L 123., 12.5.2016., str. 1.

osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.

↓ 2016/1954 uv. izjava 6.

(9) Komisija bi trebala osigurati da se tim delegiranim aktima ne nameće znatno dodatno opterećenje državama članicama niti davateljima podataka.

↓ 2016/1954 uv. izjava 7. (prilagođeno)

(10) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ⌦ ove ⌫ Uredbe, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji kako bi joj se omogućilo usvajanje aranžmana za dostavljanje podataka, uključujući standarde za razmjenu podataka, te za diseminaciju rezultata od strane Komisije (Eurostata) kao i razvoj i objavljivanje metodoloških zahtjeva i kriterija koji su oblikovani radi osiguravanja kvalitete dobivenih podataka. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća[10].

↓ 2016/1954 uv. izjava 9.

(11) Komisija treba organizirati provođenje pilot-studija o dostupnosti statističkih podataka koji se odnose na putnički prijevoz unutarnjim vodnim putovima, uključujući prekogranične usluge prijevoza. Unija bi trebala doprinositi pokrivanju troškova provođenja tih pilot-studija. Ti bi doprinosi trebali biti u obliku bespovratnih sredstava koja se dodjeljuju nacionalnim statističkim uredima i drugim nacionalnim tijelima navedenima u članku 5. Uredbe (EZ) br. 223/2009, u skladu s Uredbom (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća[11],

---

↓ 1365/2006 (prilagođeno)

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom utvrđuju zajednička pravila za izradu ⌦ europske ⌫ statistike o prijevozu unutarnjim vodnim putovima.

---

[10] Uredba (EZ) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

[11] Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Članak 2.

Područje primjene

1. Države članice dostavljaju Komisiji (Eurostatu) podatke o prijevozu unutarnjim vodnim putovima na svom području.

2. Države članice u kojima ukupna količina robe prevezene unutarnjim vodnim putovima godišnje, bilo u nacionalnom, međunarodnom prijevozu ili u tranzitu premaši 1 000 000 tona dostavljaju podatke iz članka 4. stavka 1.

3. Odstupajući od stavka 2., države članice u kojima se ne odvija međunarodni prijevoz ili tranzit unutarnjim vodnim putovima, ali u kojima je ukupna količina robe prevezene unutarnjim vodnim putovima u nacionalnom prometu godišnje veća od 1 000 000 tona, dostavljaju samo podatke zahtijevane u članku 4. stavku 2.

4. Ova se Uredba ne primjenjuje na:

(a) prijevoz robe plovilima ukupne nosivosti manje od 50 tona;

(b) plovila koja se rabe uglavnom za prijevoz putnika;

(c) plovila za trajektni prijevoz;

(d) plovila koje rabe lučke uprave i javna tijela samo u nekomercijalne svrhe;

(e) plovila koja se rabe samo za pohranu goriva i pohranu općenito;

(f) plovila koja se ne rabe za prijevoz robe, kao što su ribarski brodovi, ploveća jaružala, ploveće radionice, plovila za stanovanje i izletnička plovila.

↓ 2016/1954 čl. 1. toč. 1.

5. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 10. u vezi s izmjenom stavka 2. ovog članka radi povećanja tamo navedenog praga za statističku pokrivenost prijevoza unutarnjim vodnim putovima kako bi se uzeli u obzir gospodarski i tehnički trendovi. Pri izvršavanju te ovlasti Komisija osigurava da se delegiranim aktima ne nameće znatno dodatno opterećenje državama članicama niti davateljima podataka. Nadalje, Komisija propisno opravdava statistička djelovanja koja ti delegirani akti predviđaju, upotrebljavajući, kada je to prikladno, analizu isplativosti, uključujući ocjenu opterećenja za davatelje podataka i troškova proizvodnje, kako je navedeno u članku 14. stavku 3. točki (c) Uredbe (EZ) br. 223/2009.

↓ 425/2007 čl. 1. toč. 1.

Članak 3.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

(a) „unutarnji vodni put” znači vodeni tok koji nije dio mora, a koji je zbog prirodnih ili umjetnih obilježja pogodan za plovidbu, prvenstveno plovila unutarnje plovidbe;

(b) „plovilo unutarnje plovidbe” znači plutajući objekt namijenjen za prijevoz robe ili za javni prijevoz putnika, koji plovi pretežno po unutarnjim vodnim putovima ili unutar zaštićenih voda ili u blizini tih voda ili područja u kojima se primjenjuju lučki propisi;

(c) „nacionalna pripadnost plovila” znači država u kojoj je plovilo registrirano;

(d) „prijevoz unutarnjim vodnim putovima” znači svako kretanje robe i/ili putnika plovilima unutarnje plovidbe koje se u cijelosti ili djelomično obavlja na unutarnjim vodnim putovima;

(e) „nacionalni prijevoz unutarnjim vodnim putovima” znači prijevoz unutarnjim vodnim putovima između dviju luka na jednom državnom području bez obzira na nacionalnu pripadnost plovila;

(f) „međunarodni prijevoz unutarnjim vodnim putovima” znači prijevoz unutarnjim vodnim putovima između dviju luka smještenih na različitim državnim područjima;

(g) „tranzitni prijevoz unutarnjim vodnim putovima” znači prijevoz unutarnjim vodnim putovima kroz jedno državno područje, između dviju luka koje su obje smještene u drugom državnom području ili državnim područjima, pod uvjetom da na cijelom putovanju unutar državnog područja nema prekrcaja;

(h) „promet unutarnjim vodnim putovima” znači svako kretanje plovila na određenom unutarnjem vodnom putu.

↓ 2016/1954 čl. 1. toč. 2. (prilagođeno)

Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 10. u vezi s izmjenom ⌦ prvog stavka ⌫ ovog članka radi prilagodbe u njemu sadržanih definicija ili radi predviđanja novih kako bi se uzele u obzir odgovarajuće definicije izmijenjene ili donesene na međunarodnoj razini. [Please merge in one paragraph] Pri izvršavanju te ovlasti Komisija osigurava da se delegiranim aktima ne nameće znatno dodatno opterećenje državama članicama niti davateljima podataka. Nadalje, Komisija propisno opravdava statistička djelovanja koja ti delegirani akti predviđaju, upotrebljavajući, kada je to prikladno, analizu isplativosti, uključujući ocjenu opterećenja za davatelje podataka i troškova proizvodnje, kako je navedeno u članku 14. stavku 3. točki (c) Uredbe (EZ) br. 223/2009.

↓ 1365/2006

Članak 4.

Prikupljanje podataka

1. Podaci se prikupljaju u skladu s tablicama prikazanima u prilozima od I. do IV.

2. U slučaju navedenom u članku 2. stavku 3. podaci se prikupljaju u skladu s tablicom iz Priloga V.

3. Za potrebe ove Uredbe, roba se klasificira u skladu s Prilogom VI.

↓ 2016/1954 čl. 1. toč. 3.

4. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 10. u vezi s izmjenom prilogâ tako da se u njima odražavaju promjene u označivanju i nomenklaturi na međunarodnoj razini ili u odgovarajućim zakonodavnim aktima Unije. Pri izvršavanju te ovlasti Komisija osigurava da se delegiranim aktima ne nameće znatno dodatno opterećenje državama članicama niti davateljima podataka. Nadalje, Komisija propisno opravdava

statistička djelovanja koja ti delegirani akti predviđaju, upotrebljavajući, kada je to prikladno, analizu isplativosti, uključujući ocjenu opterećenja za davatelje podataka i troškova proizvodnje, kako je navedeno u članku 14. stavku 3. točki (c) Uredbe (EZ) br. 223/2009.

↓ 2016/1954 čl. 1. toč. 4.

Članak 5.

Pilot-studije

1. Komisija do 8. prosinca 2018., u suradnji s državama članicama, razvija odgovarajuću metodologiju za kompiliranje statistike putničkog prijevoza unutarnjim vodnim putovima, uključujući prekogranične usluge prijevoza.

2. Komisija do 8. prosinca 2019. pokreće dobrovoljne pilot-studije koje trebaju provoditi države članice kojima se dostavljaju podaci obuhvaćeni područjem primjene ove Uredbe o dostupnosti statističkih podataka koji se odnose na putnički prijevoz unutarnjim vodnim putovima, uključujući prekogranične usluge prijevoza. Cilj je tih pilot-studija ocijeniti izvedivost tih novih prikupljanja podataka, troškove povezanih prikupljanja podataka i implicitnu kvalitetu statistike.

3. Komisija do 8. prosinca 2020. Europskom parlamentu i Vijeću podnosi izvješće o rezultatima tih pilot-studija. Ovisno o rezultatima tog izvješća te u razumnom roku Komisija, ako je to prikladno, Europskom parlamentu i Vijeću podnosi zakonodavni prijedlog izmjene ove Uredbe u pogledu statistike putničkog prijevoza unutarnjim vodnim putovima, uključujući prekogranične usluge prijevoza.

4. Općim proračunom Unije, kada je to prikladno, i uzimajući u obzir dodanu vrijednost Unije, doprinosi se financiranju tih pilot-studija.

↓ 1365/2006 (prilagođeno)

Članak 6.

Dostava podataka

1. Dostava podataka mora se obaviti što je prije moguće, a najkasnije pet mjeseci nakon završetka relevantnog razdoblja promatranja.

↓ 2016/1954 čl. 1. toč. 5.

2. Komisija donosi provedbene akte kojima se utvrđuju aranžmani za dostavljanje podataka Komisiji (Eurostatu), uključujući standarde za razmjenu podataka. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 11. stavka 2.

↓ 1365/2006 (prilagođeno)

Članak 7.

Diseminacija

⌦ Europska ⌫ statistika koja se temelji na podacima iz članka 4. objavljuje se učestalošću sličnom onoj propisanoj za dostavu podataka od strane država članica.

↓ 2016/1954 čl. 1. toč. 6.

Komisija donosi provedbene akte kojima se utvrđuju aranžmani za objavu rezultata. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 11. stavka 2.

↓ 1365/2006

Članak 8.

Kvaliteta podataka

↓ 2016/1954 čl. 1. toč. 7.

1. Komisija donosi provedbene akte kojima se utvrđuju metodološki zahtjevi i kriteriji koji su oblikovani radi osiguravanja kvalitete dobivenih podataka. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 11. stavka 2.

↓ 1365/2006

2. Države članice poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale kvalitetu dostavljenih podataka.

3. Komisija (Eurostat) ocjenjuje kvalitetu dostavljenih podataka. Države članice dostavljaju Komisiji (Eurostatu) izvješće koje sadrži one informacije i podatke koje ona može zatražiti kako bi provjerila kvalitetu dostavljenih podataka.

↓ 2016/1954 čl. 1. toč. 8.

4. Za potrebe ove Uredbe, kriteriji kvalitete koji se primjenjuju na podatke koji se dostavljaju navedeni su u članku 12. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 223/2009.

5. Komisija donosi provedbene akte kojima se utvrđuju detaljni aranžmani, struktura, periodičnost i usporedivi elementi za izvješća o kvaliteti. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 11. stavka 2.

↓ 2016/1954 čl. 1. toč. 9.
(prilagođeno)

Članak 9.

Izvješća o provedbi

Komisija do 31. prosinca 2020. te zatim svakih pet godina, nakon savjetovanja s Odborom za Europski statistički sustav, Europskom parlamentu i Vijeću podnosi izvješće o provedbi ove Uredbe i budućim promjenama.

U tom izvješću Komisija uzima u obzir odgovarajuće informacije koje su dostavile države članice o potencijalnim poboljšanjima i potrebama korisnika. U tom se izvješću posebno ⌦ ocjenjuju ⌫ :

(a) prednosti koje su dobivenom statistikom nastale za Uniju, države članice te pružatelje i korisnike statističkih informacija u odnosu na njezine troškove;

(b) kvaliteta dostavljenih podataka i upotrijebljene metode za prikupljanje podataka.

↓ 2016/1954 čl. 1. toč. 10.

Članak 10.

Izvršavanje delegiranja ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 2. stavka 5., članka 3. i članka 4. stavka 4. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od 7. prosinca 2016. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije isteka razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 2. stavka 5., članka 3. i članka 4. stavka 4. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.

5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

6. Delegirani akt donesen na temelju članka 2. stavka 5., članka 3. ili članka 4. stavka 4. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

↓ 2016/1954 čl. 1. toč. 11.

Članak 11.

Postupak odbora

1. Komisiji pomaže Odbor za Europski statistički sustav osnovan Uredbom (EZ) br. 223/2009. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.

2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

↓

Članak 12.

Stavljanje izvan snage

Uredba (EZ) br. 1365/2006 stavlja se izvan snage.

Upućivanja na Uredbu stavljenu izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga VIII.

↓ 1365/2006

Članak 13.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu,

Za Europski parlament	*Za Vijeće*
Predsjednik	*Predsjednik*